



**Victorian Certificate of Education
2007**

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

Figures
Words

Letter

--

GREEK
Written examination

Tuesday 20 November 2007

Reading time: 3.00 pm to 3.15 pm (15 minutes)

Writing time: 3.15 pm to 5.15 pm (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1 – Part A	7	7	15	30
– Part B	4	4	15	
2 – Part A	9	9	20	40
– Part B	3	3	10	
3	5	1	15	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 17 pages, including **Assessment criteria** on page 17.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

SECTION 1 – Listening and responding

Instructions for Section 1 – Part A

Texts 1 and 2, Questions 1–7

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 1

Which audience is this announcement targeting?

1 mark

Question 2

Identify **four** qualities of the dance instructors mentioned in the announcement.

- _____
- _____
- _____
- _____

4 marks

Question 3

Why is Greek dancing important to students of Greek?

2 marks

TEXT 2 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 4

Why is Mr Hatzidakis being interviewed?

1 mark

Question 5

According to Mr Hatzidakis, how does the Greek economy benefit from tourism?

- _____
- _____

2 marks

Question 6

Apart from its contribution to the country's economy, how else does tourism benefit Greece?

1 mark

Question 7

According to the text there are aspects of tourism that affect Greece negatively. Complete the following table on aspects of tourism in Greece and their negative effects.

Aspects of Greek tourism	Negative effects

4 marks

Total 15 marks

Instructions for Section 1 – Part B

Text 3, Questions 8–11

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **GREEK**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 3 – Answer the following questions in **GREEK**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 8

Describe in sentences what Yiannis sees in the photograph. Include **two** points in your answer.

Να περιγράψεις σε προτάσεις τι βλέπει ο Γιάννης στη φωτογραφία. Στην απάντησή σου να συμπεριλάβεις **δύο** σημεία.

Question 9

How did Yiannis' father feel about his own achievement? Answer in a sentence and include **two** points.

Τι αισθάνθηκε ο πατέρας του Γιάννη για το κατόρθωμά του; Απάντησε σε μία πρόταση. Να συμπεριλάβεις **δύο** σημεία στην απάντησή σου.

Question 10

According to the text what happened after lunch on the day of the Epiphany?

Answer in sentences and include **two** points.

Σύμφωνα με το κείμενο τι έγινε μετά το μεσημεριανό φαγητό την ημέρα των Φώτων;

Απάντησε σε προτάσεις. Να συμπεριλάβεις **δύο** σημεία στην απάντησή σου.

Question 11

What information does the text provide about the ‘kalikantzari’?

Answer in full sentences and include **four** points.

Τι πληροφορίες μας δίνει το κείμενο για τους καλικάντζαρους;

Απάντησε σε προτάσεις. Να συμπεριλάβεις **τέσσερα** σημεία στην απάντησή σου.

Total 15 marks

You may make notes
in this space.

SECTION 2 – Reading and responding**Instructions for Section 2 – Part A****Text 4, Questions 12–20**

Read the text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 4 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

ΛΑΣΚΑΡΙΝΑ ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΙΝΑ

Η Λασκαρίνα Μπουμπουλίνα γεννήθηκε το 1771 στην Κωνσταντινούπολη αλλά η καταγωγή της ήταν από την Ύδρα. Από μικρή είχε πάθος για τη θάλασσα και αγαπούσε να ακούει τους ναυτικούς να μιλούν για τις θαλασσινές τους περιπέτειες και για την ελπίδα τους ότι μία μέρα η Ελλάδα θα ελευθερωνόταν από τους Τούρκους.

Παντρεύτηκε δύο φορές με Σπετσιώτες καπετάνιους που σκοτώθηκαν από πειρατές. Το 1811 έμεινε χήρα με επτά παιδιά. Ήταν πολύ πλούσια γιατί κληρονόμησε μεγάλη περιουσία στις Σπέτσες και αρκετά καράβια.

Καθώς ήταν έξυπνη και δραστήρια γυναίκα με τον καιρό αύξησε την περιουσία της. Το 1816 όμως οι Τούρκοι προσπάθησαν να της τα πάρουν όλα με τη δικαιολογία ότι ο δεύτερος σύζυγός της πολέμησε στο πλευρό των Ρώσων εναντίον των Τούρκων. Η Μπουμπουλίνα τότε πήγε προσωπικά στην Κωνσταντινούπολη και απαίτησε τα δικαιώματά της από τις τουρκικές αρχές. Εκεί έγινε μέλος της Φιλικής Εταιρείας, της μυστικής οργάνωσης που είχε σκοπό να οργανώσει τους Έλληνες για την επανάσταση. Όταν γύρισε στις Σπέτσες άρχισε τις προετοιμασίες για τον αγώνα. Εξόδεψε πολλά χρήματα για την προετοιμασία πλοίων και την αγορά όπλων.

Το 1821 η Μπουμπουλίνα ύψωσε τη σημαία της επανάστασης στις Σπέτσες. Μετά οδήγησε οχτώ πολεμικά καράβια στο Ναύπλιο όπου οι Έλληνες είχαν επαναστατήσει. Ο ηρωισμός της ήταν παραδειγματικός και τα φλογερά της λόγια ενθάρρυναν τους πολεμιστές της. Η Μπουμπουλίνα έπαιξε σημαντικό ρόλο και στις νίκες των Ελλήνων στη Μονεμβασιά και στην Τρίπολη. Στην Τρίπολη μάλιστα, έβαλε τη ζωή της σε κίνδυνο για να σώσει ακόμη και τις γυναίκες και τα παιδιά του Τούρκου πασά.

Το 1825 την Μπουμπουλίνα δυστυχώς τη βρήκε άδοξος θάνατος όταν την τουφέκισε ένας Σπετσιώτης για οικογενειακές διαφορές. Εμείς πάντως θα τη θυμόμαστε όπως παρουσιάζοταν στο παλιό χαρτονόμισμα των πενήντα δραχμών, να διατάζει τους άντρες της να πυροβολήσουν τον εχθρό, δείχνοντας με το δάχτυλό της το κάστρο του Ναυπλίου.

Question 12

As a child Bouboulina displayed interests that could predict her actions as an adult. What were they?

3 marks

Question 13

How did Bouboulina make her fortune?

2 marks

Question 14

What specific episode best demonstrates Bouboulina’s fearless nature in her personal life beyond the battlefield?

2 marks

Question 15

What was Bouboulina’s contribution to the Greek Revolution? Include four points in your answer.

- ---
- ---
- ---
- ---

4 marks

You may make notes in this space.

Question 16

What was the ‘Filiki Eteria’ and what was its purpose?

2 marks

Question 17

Which of Bouboulina’s acts best demonstrates her humanity?

1 mark

Question 18

Explain why the biographer describes Bouboulina’s death as not being glorious.

2 marks

Question 19

How would the biographer prefer us to remember Bouboulina?

2 marks

Question 20

Give two different methods by which the biographer successfully demonstrates Bouboulina’s heroism.

2 marks

Total 20 marks

You may make notes
in this space.

This page is blank

Instructions for Section 2 – Part B

Text 5, Questions 21–23

Read the text and then answer the questions in **GREEK**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 5 – Answer the following questions in **GREEK**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΚΑΡΕΤΑ - ΚΑΡΕΤΑ



ΗΕλληνική κυβέρνηση δέχτηκε πρόσφατα πιέσεις από την Ευρωπαϊκή Ένωση να πάρει μέτρα για τη διάσωση της χελώνας Καρέτα-Καρέτα. Η τουριστική ανάπτυξη των τελευταίων χρόνων στις ακτές της Ζακύνθου, απειλεί με εξαφάνιση τη χελώνα.

Ο θόρυβος από τα παραλιακά νυχτερινά κέντρα εμποδίζει τις χελώνες να γεννήσουν τα αυγά τους στη στεγνή άμμο όπως χρειάζεται. Πολλές αναγκάζονται να γεννήσουν μέσα στη θάλασσα, με αποτέλεσμα τα αυγά αυτά να χάνονται. Επίσης τα μηχανήματα που καθαρίζουν την άμμο της παραλίας σπάζουν τα αυγά. Σε άλλες περιπτώσεις, τα φώτα από τα μαγαζιά κάνουν τις χελώνες να χάνουν τον προσανατολισμό τους και να βρίσκουν τραγικό θάνατο στους παραλιακούς δρόμους.

Τα νέα μέτρα συμπεριλαμβάνουν τη δημιουργία εθνικού θαλάσσιου πάρκου και την απαγόρευση κτισίματος καινούργιων κτιρίων στην παραλία. Επίσης, κατά την περίοδο που γεννούν οι χελώνες απαγορεύεται η είσοδος του κοινού στο πάρκο. Ελπίζουμε ότι τα μέτρα αυτά θα προστατεύσουν την Καρέτα-Καρέτα.

Θάνος Καλημέρης

Question 21

Why has the Greek Government recently shown interest in the turtle, Kareta-Kareta?

Γιατί η Ελληνική κυβέρνηση έδειξε πρόσφατα ενδιαφέρον για τη χελώνα Καρέτα-Καρέτα;

Question 22

In full sentences, explain the problems the turtle, Kareta-Kareta, is facing on Zakynthos. Include **four** points in your answer.

Εξήγησε σε προτάσεις τα προβλήματα που αντιμετωπίζει η χελώνα Καρέτα-Καρέτα στη Ζάκυνθο. Να συμπεριλάβεις **τέσσερα** σημεία στην απάντησή σου.

Question 23

In full sentences, explain how the Greek Government has addressed the turtle's threat of extinction. Include **three** points in your answer.

Εξήγησε σε προτάσεις πώς η Ελληνική κυβέρνηση αντιμετώπισε την απειλή εξαφάνισης της χελώνας. Να συμπεριλάβεις **τρία** σημεία στην απάντησή σου.

Total 10 marks

You may make notes
in this space.

**END OF SECTION 2
TURN OVER**

SECTION 3 – Writing in Greek**Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 200–300 words in **GREEK**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 24

You are a secondary school student who believes that the school canteen should be selling only healthy food. Write a formal letter to your school principal with at least **three** arguments to persuade him to make the necessary changes. Make some suggestions for improvement.

Είσαι μαθητής/μαθήτρια λυκείου που πιστεύει ότι η σχολική καντίνα πρέπει να πουλάει μόνο υγιεινές τροφές. Γράψε ένα επίσημο γράμμα στο διευθυντή του σχολείου σου παρουσιάζοντας **τρία** επιχειρήματα που θα τον πείσουν να κάνει τις απαραίτητες αλλαγές. Κάνε μερικές προτάσεις για τη βελτίωση.

OR

Question 25

As a student representative you have been asked to speak about youth issues at a parent association meeting. Write the script for the speech that you will present, informing parents of **three** major problems facing young people today. In your speech you must also suggest possible solutions to these problems.

Ως αντιπρόσωπος των μαθητών, σου έχει ζητηθεί να μιλήσεις σε μία συνέλευση γονέων για τα προβλήματα των νέων. Γράψε το κείμενο της ομιλίας και πληροφόρησε τους γονείς για **τρία** μεγάλα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι νέοι σήμερα. Στην ομιλία σου θα πρέπει να προτείνεις επίσης πιθανές λύσεις για τα προβλήματα αυτά.

OR

Question 26

You have just returned from a holiday. In your personal journal, write about your holiday experiences and explain what made the trip unforgettable.

Μόλις έχεις επιστρέψει από διακοπές. Γράψε στο προσωπικό σου ημερολόγιο τις ταξιδιωτικές σου εμπειρίες και εξήγησε τι ήταν αυτό που έκανε το ταξίδι σου αξέχαστο.

OR

Question 27

The new Greek tavern, Nostos, has recently opened in the city centre. A community newspaper has asked you to write an evaluative review of this tavern. In your review you must evaluate at least **two** positive and **two** negative aspects of the tavern.

Η νέα ελληνική ταβέρνα «Ο Νόστος» άνοιξε πρόσφατα στο κέντρο της πόλης. Μία παραιοιακή εφημερίδα σου έχει ζητήσει να γράψεις μία κριτική αξιολόγηση για την ταβέρνα αυτή. Στην κριτική σου θα πρέπει να αξιολογήσεις τουλάχιστον **δύο** θετικά και **δύο** αρνητικά στοιχεία της ταβέρνας.

OR

Question 28

You are travelling on a train. At a train station you get a quick glimpse of something that makes an impression on you. Write a story around this.

Ταξιδεύεις με το τραίνο. Σε ένα σταθμό παίρνει το μάτι σου κάτι στα γρήγορα που σου κάνει εντύπωση. Γράψε μια ιστορία γύρω από αυτό.

Total 15 marks

SECTION 3 – continued

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

SECTION 3 – continued
TURN OVER

Question No. (Mark in the box the number of the question you are answering.)

Assessment criteria

Section 1: Listening and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2: Reading and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 3: Writing in Greek

- Relevance, breadth and depth of content
- Appropriateness of structure and sequence
- Accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar